

Congreso internacional de la IAML / Asociación Internacional de Bibliotecas Musicales Nápoles, julio de 2008

Jon Bagüés (Director ERESBIL)

El congreso de la Asociación Internacional de Bibliotecas Musicales se desarrolló en la Expo Centro Congressi Terminal Napoli, ubicada en el muelle marítimo de Nápoles. La ceremonia inaugural se celebró en el Conservatorio San Pietro a Majella. La lista de asistentes fue de 317, incluyendo participantes, exhibidores y personas acompañantes, pertenecientes a 39 países.

LUNES, 21 DE JULIO

Sesión inaugural

Esta sesión única está dedicada habitualmente a ofrecer información *update* de la situación de distintos proyectos o grupos de trabajo tanto de la IAML como de IAMIC o IMS y de otros organismos. Entre otras intervenciones, temas y proyectos se abordaron:

- Música en la Biblioteca Digital Italiana (www.internetculturale.it), presentada por Luciano Scala. Proyecto que nace en 2005, se articula en 65 nodos del SBN (3.362 bibliotecas), sistema cuyo catálogo único reúne 51,5 millones de documentos, de los cuales 650.190 son documentos de música (son 1.700 las instituciones documentales con documentación musical). El proyecto de biblioteca digital contiene actualmente 23.000 documentos musicales digitalizados.

Del Conservatorio de Nápoles se han digitalizado 8.246 composiciones contenidas en 3.500 volúmenes manuscritos, y esperan digitalizar otros 2.000 documentos, juntamente con manuscritos de otras instituciones como el Oratorio dei Girolamini, también de Nápoles, que contiene 6.500 obras sacras musicales de los siglos XVI y XVII o la Abadía de Montecassino.

- Se presentó además el Da Ponte Institut, de Viena, institución centrada en el estudio de la

obra de Lorenzo da Ponte, y sus trabajos sobre libretos de ópera de los siglos XVII y XVIII. Tienen previsto abrir sucursales del instituto en Nápoles, Milán y Londres (<http://www.daponte.at/>).

- Proyecto Contrapunctus. Radicado en la universidad de Padua, trabaja en un formato de intercambio, Braille Music ML, para la lectura de diversos documentos musicales realizados en escritura braille (www.punctus.org).

Colecciones patrimoniales del Este Europeo e Italia

Presentado por la rama de bibliotecas de investigación

- Colecciones musicales en Croacia. En 1980 se puso en pie un proyecto de organización y catalogación de colecciones musicales en Croacia. Se contabilizan actualmente 38 archivos musicales: archivos de monasterios, como los franciscanos de Zagreb y Duvrovnik (que cuenta con 7.500 composiciones), la Biblioteca metropolitana de Zagreb, el Instituto de Música Croata (fundado en 1827), el Instituto para la historia de la música croata, el Instituto de Etnología e Investigación folklórica de Zagreb (fundado en 1948), la Biblioteca de la Academia de Música (1921) o la Biblioteca Nacional y Universitaria de Zagreb, entre otros. Se comentó asimismo la existencia de colecciones musicales en Eslovenia.
- Los archivos musicales en la Abadía de Montecassino y en la biblioteca de S. Domenico en Cortona contienen documentos musicales que datan de 1551 a 1951. El número de documentos catalogados asciende a 10.582 manuscritos y 856 impresos. Una buena parte del trabajo ha consistido en retribuir la autoría de

composiciones musicales. La biblioteca capitular de Ortona contiene por su parte 405 títulos de obras musicales.

IAML working group on access to music archives

El grupo de trabajo sobre el acceso a los archivos musicales celebró en Nápoles dos sesiones de trabajo. Se informó de que no ha tenido éxito la petición de patrocinio solicitada a la fundación Mellon. Una de las principales objeciones al proyecto ha sido la poca concreción respecto a quién se preveía que fueran los alimentadores de las bases de datos. Se decide continuar con el proyecto pero trabajando entre instituciones que puedan poner en marcha distintas bases de datos en diversos países, estudiando la posibilidad de que IAML disponga de la posibilidad de utilizar un software propio. Igualmente se intentará implicar otras organizaciones como ICA, IFLA o IMC en el proyecto, así como establecer una guía de buenas prácticas en el tratamiento de archivos musicales.

MARTES, 22 DE JULIO

Sesión plenaria: Online projects for digital access to musical italian libraries

Se detallaron varios de los proyectos que forman parte de la biblioteca digital italiana en el ámbito musical.

- Reorganización y acceso a la Biblioteca y Archivo histórico del Conservatorio San Pietro a Majella de Nápoles. El proyecto se inició en el año 2000, con los objetivos de la reorganización (en los años 60 se había roto la organización inicial), la catalogación así como la digitalización. La actual biblioteca es en realidad la suma de cuatro instituciones que aportan documentos de cinco centurias (<http://www.internetculturale.it/genera.jsp?id=569>).
- Se presentaron las páginas web de dos proyectos nacionales: *Trent Codices*, digitalización de 1.800 composiciones polifónicas contenidas en siete códices trentinos c.1430-1470 con música religiosa y chansons (<http://www.trentinocultura.net/catalogo/manoscrittimusicali/portal/server>

pt), y RAPHAEL (*Rhythmic And Proportional Hidden or Actual Elements in plainchant*), un proyecto interuniversitario que concierne las melodías de cantos litúrgicos, con el propósito de relacionar distintas piezas de canto llano. Han comenzado con los Kyriales (www.cantusfractus.org).

- Se presentó asimismo el proyecto de catalogación de los manuscritos del Fondo Correr, compuesto por libros manuscritos procedentes del Ospedale della Pietà, muchos del ellos del siglo XVIII (pertenecientes a las huérfanas músicas) con la música de las diferentes partes de miles de composiciones.

Teaching archives

Presentado por la rama de archivos y centros de documentación musical.

- Inger Enquist presentó una acción pedagógica destinada a mostrar a escolares la existencia y organización de archivos musicales a través de la realización de copias de documentos y contenedores de un fondo con el nombre de *Jenny Lind in the archive (1820-1827)* así como material para el profesorado.
- En *Preserve: teaching dance companies about archives*, John Shepard presentó la evolución de la existencia de archivos y archiveros en instituciones relacionadas con la danza en EEUU. En los años 80 se organizó un congreso en el que se constató que solamente dos compañías tenían archivero en su plantilla. Del congreso surgieron proyectos relacionados con la preservación de archivos de la danza.

Working group on access to performance ephemera

Rupert Ridgewell presentó la actual situación del proyecto Concert Programmes de UK-Irlanda que contiene 5.525 fichas de colecciones de programas conservadas en 52 instituciones, con materiales desde 1690, 27.431 nombres de personas o corporaciones y ca. de 10.000 lugares y nombres de sedes. El proyecto se plantea la posibilidad de extender su acción a otras instituciones y países, así como avanzar de la descripción por nivel de colección al nivel de ítem.

Aspectos de las bibliotecas digitales en música: formación, servicios, archivo

Presentado por la comisión de servicio y formación.

- Philip Ponella presentó el proyecto Variations 3 de la Universidad de Indiana y la especialización en formación de bibliotecas digitales (<http://variations.sourceforge.net/vat/>). La actual versión de Variations 2 se centra en el uso de análisis de partituras con destino al ámbito educativo. El nuevo proyecto estudiará un modelo metadata así como el establecimiento de un modelo de sostenibilidad.
- Jürgen Diet presentó el proyecto PROBADO, repositorio musical de la Biblioteca estatal bávara, aplicación del sonido a la partitura mediante la sincronización. Es un proyecto de cinco años con seis instituciones promotoras. Utilizan un programa de reconocimiento OMR (el OCR correspondiente a la notación musical) y usan los metadata con un esquema basado en los FRBR (<http://www.probado.de/en/home.do.htm>).
- Pio Pellizzari presentó un nuevo servicio ofrecido por la Fonoteca Nazionale Svizzera, de Lugano, de acceso a los documentos sonoros de la fonoteca. El reto era ofrecer un servicio general en un país con cuatro identidades culturales y 26 cantones con las competencias culturales descentralizadas. Tienen hasta el momento 42.000 horas digitalizadas que ofrecen de momento en 5 sedes diferentes, aspirando a llegar en el 2009 a los 26 cantones. Han llegado además a acuerdos con las entidades de gestión de derechos (<http://www.fonoteca.ch>).

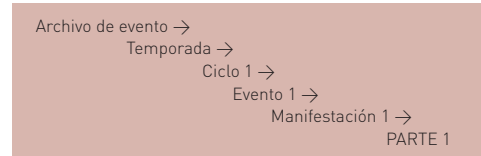
MIÉRCOLES, 23 DE JULIO

Pasado y presente: preservación y acceso a eventos musicales grabados

Sesión presentada por el comité de información tecnológica.

- Michael Fingerhut presentó el desarrollo de un sistema interno en el IRCAM (París) para describir y organizar la documentación generada por diferentes eventos. Definen evento como

un «acontecimiento notable normalmente de una duración limitada, con un programa bien definido». Establecen una ramificación de los documentos de manera que puedan relacionarse con el mismo evento:



Ejemplos de tipos de evento pueden ser una obra o una intervención (presentaciones de obras). Tienen catalogados hasta el presente 1.100 eventos (correspondientes a 15 años). Para el futuro contemplan la conveniencia de interconectar las diferentes bases de datos.

- Goffredo Haus, del laboratorio di informatica musicale de la Università degli studi de Milán presentó proyectos de aplicación utilizando metodología ICT en la preservación y acceso a grades archivos musicales. En concreto presentó un multilayer music code, basado en el standard IEEE PAR 1599. (<http://standards.computer.org/sabminutes/2005Spr/PAR1599-2005.ppt>; <http://www.lim.dico.unimi.it>).

JUEVES, 24 DE JULIO

Archivos: global y local

Sesión presentada por la rama de archivos y centros de documentación musicales.

- Anita Pesce presentó el tema de los inicios de la reproducción de sonido en Nápoles en la era de la grabación acústica. Se centró en la evolución de la Società Fonografica Napoletana activa entre 1909 y 1929.
- Maricarmen García-Mallo, investigadora del CSIC en España, disertó sobre la recepción del repertorio italiano en las clases altas españolas a través del estudio de la colección de Anselmo González del Valle (1852-1911), amigo de Antonio Romero y destacado agente de la vida musical de Oviedo en la segunda mitad del siglo XIX.
- Federica Nardacci presentó el formato digital del directorio impreso de archivos y bibliotecas

musicales italianas publicado por el Istituto di Bibliografia Musicale de Roma (<http://www.ibimus.it/cabimusonline/>).

- Fiona Still-Drewett planteó la situación de las bibliotecas musicales en Sudáfrica, país que con 11 idiomas oficiales presenta una importante problemática de aislamiento geográfico e institucional.

VIERNES, 25 DE JULIO

Sesión *outreach*

Hilde Holbaek-Hanssen presentó la iniciativa Transposition de ayuda a músicos del Vietnam desarrollada por el Centro de Información Musical de Noruega (Oslo), con la ayuda del Festival Ultima de Música Contemporánea de Oslo. Además de las obras entregadas en la visita que realizaron a Vietnam mostró una lista de obras musicales solicitadas por las orquestas y conservatorios para sus bibliotecas.

- Roger Flury leyó el informe preparado por Aurika Gergeleziu del seminario Information Resources of Music Libraries desarrollado en Kiev (Ucrania) en el que participaron profesionales de Ucrania, Belorusia, Estonia y Rusia.
- Jon Bagüés presentó la base de datos que se está realizando con potenciales miembros institucionales de aquellos países que están poco representados en IAML, especialmente los países de Latinoamérica.

Temas de información en Italia y Sudáfrica

Sesión presentada por la comisión de servicio e información

- Ferruccio Diozzi presentó la problemática de la certificación de los bibliotecarios musicales en el sistema europeo Certidoc. El organismo certificador para los profesionales hispanohablantes es SEDIC (www.sedic.es; www.certidoc.net).

Posters

El congreso ofreció por otra parte la primicia de una *poster session*, modalidad muy frecuente en congresos académicos pero que aún no se había desarrollado en los congresos de IAML. Estos fueron algunos de los posters presentados:

Providing library instruction and services to applied music faculty and students, presentado por M. Nathalie Hristv, de la Universidad de Tennessee (<http://www.lib.utk.edu/music/guides/index.html>);

The Britten thematic catalogue, presentado por la Britten-Pears Foundation (<http://brittenpears.org/?page=/projects/ahrc/index.html>);

Online catalogue netherlands radio music library available in english, presentado por Eric van Balkum, de la Netherlands Radio Music Library (www.muziekbibliotheekvandeomroep.nl);

Optical music recognition to digitise early music collections on a library scale, presentado por el equipo de la Universidad McGill de Montreal (<http://www.cirmmt.mcgill.ca/research/axes/MusicalInformationRetrieval>).

PRÓXIMO CONGRESO DE LA AIBM:

Ámsterdam - Holanda,
del 5 al 10 de julio del 2009
(<http://www.iamlconference2009.nl/>).